

復活節主日洗禮及聯合崇拜 Joint Easter/Baptism Service

二零一八年四月一日上午十時三十分 April 1, 2018 10:30AM



We were therefore buried with him through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, we too may live a new life.

Romans 6:4

樣一我

粉飲會帶進起群。即人群得進及國

『來跟從我,我要叫你們得人如得魚。』(馬太福音四:+九下)

"Follow Me and I will make you fishers of men." Matthew 4:19b

復活節主日洗禮及聯合崇拜 Joint Easter/Baptism Service

歡迎及崇拜宣召 Welcome & Call to Worship

敬拜祈禱 Opening Prayer

> 詩歌讚美 Praise

May the Peoples Praise You (歡呼響遍地球)

10,000 Reasons (一萬個理由)

This I Believe (我確信)

詩班獻頌 Choir

Because He Lives (因主活著)

見證及洗禮 Testimonies & Baptism Li Fen Chiu (丘莉芬)

Grace Wu (吳美平)

信息訓勉 Message Easter - Hope is Here! (1 Corinthians 15:17-28, 58) 盼望已來臨 (哥林多前書十五章 17-28, 58 節)

聖餐 Holy Communion

> 回應詩歌 Song of Response

O Praise the Name (喚讚美主的名)

報告 Announcements

Bernice Chong

James Lam

頒發証書 Presentation of Certificates

Li Fen Chiu (丘莉芬)

Grace Wu (吳美平)

三一頌讚 Doxology

祝福差遣 Benediction

≥ Notes 講道筆記 Notes ≥

題目 Topic : Easter - Hope is Here! (盼望已來臨)
經文 Scripture : 1 Corinthians 15:17-28, 58
(哥林多前書十五章 17-28, 58 節)

>> 中文堂感恩及代禱事項♥

禱告金句

歌羅西書四2

你們要恆切禱告,在此儆醒感恩。



感恩、代求

4月1日受洗及成為會友的肢體感恩

今日為2位受洗及成為會友的弟兄姊妹感謝神,並歡迎 Bernice和 James 加入成為基約宣道會的新會友,求主祝福他 們繼續在靈命上不斷成長,主恩滿溢。

受洗:

(中文堂) Grace Wu (吳美平);

(英文堂) Li Fen Chiu (丘莉芬)。

新會友:

(英文堂) Bernice Chong 和 James Lam。

教會牧者和領袖

求主保守他們可專心仰望,順服和有智慧地帶領教會及多結果 子。

求主使用每月聚會及主日學,幫助薛牧師帶領,教導及支持組 長組員,一起謙卑合一來建立使命小組。

福音性查經班

四月至六月新班開課,紀念有新學生參加認識聖經真道。也希望增加多一位教師,藉著聖靈引導,更有力幫助加強教導學習。

宣教部門

求主帶領宣教部門如何安排組成兩隊不同宣教地點的短宣隊。

4中文堂家事分享4



歡迎各位弟兄姊妹、朋友參加今天的聚會,盼望第 一次蒞臨的朋友可以繼續參加我們的聚會,會後有 午膳,新朋友免費招待,請留步享用。

1. 教會祈禱會

將於4月11日(星期三)晚上八時正至九時十五分在大堂舉行。李銘宗領詩。江顧燕玲分享。歡迎弟兄姊妹預留時間出席,一起同心禱告,數算神恩。

2. 教牧事工

黄以美傳道將於4月7及8日休假。

3. 清潔教會花園

春天來了。我們邀請你們來幫忙清潔教會的花園。時間在4月7,14和21日(星期六)下午十二時三十分至二時舉行。以上時間歡迎隨時來幫忙,聯絡: Tienna Ly。

4. 兒童夏令聖經日營

兒童夏令聖經日營現接受報名。報名表及義工登記表可在兒童 事工通告板索取。截止日期義工登記是4月29日,聖經日營 是5月31日。

5. 頤康探訪

參加 4 月 14 日頤康安老院 60 Scottfield Dr., Scar. (S of Mid dlefield/Finch Ave. E.) 探訪崇拜的弟兄姊妹,請準時於早上 9 時 45 分在頤康安老院大堂集合,查詢詳情,請與 Andie Mah (416-457-3882) 聯絡。

4中文堂家事分享4

6. 贊助以難民身份來加拿大的三兄妹

教會與 First Alliance Church 共同贊助以難民身份來加拿大的 三兄妹預計將於四月中至五月中期間抵達加拿大,定居多倫多 地區。現正需要一些家居生活用品以助他們在新「家」開始新 的生活。他們的需用品已經張貼在大堂壁佈板及枱上。弟兄姊 妹如有任何合適的家居用品請與 David Tong 聯絡。

詳情及物品捐募的細節可瀏覽網頁: https://fac-settlement.blogspot.ca/

7. 2018 宣教年會 (五月四至六日)

講員:林鏡初牧師(香港晨光使團)

主题::華人教會進入穆宣的大時代

5月4日(週五)晚上八時 英語講座(不設傳譯)

講題:認識中東地區的穆斯林

5月5日(週六)

晚上六時 國際晚宴

七時半: 粤語講座 (不設傳譯)

講題:一帶一路 - 華人穆宣的契機

5月6日(星期日)中文崇拜(早上11:15)

講題:舉目觀看穆宣禾場

週六晚及主日早上:兒童宣教年會

講員: 黃以美傳道

4中文堂家事分享4

8. 四月至六月成人主日學

「MSG:使命小組動力面面觀」 導師: 薛牧師 此課程不但深入介紹使命小組的運作、異象、禱告、相愛、靈命及服事等 重要原則,且透過不同角度的介紹,引領信徒投身小組生活,以致組員的 屬靈生命能獲得適切的栽培和成長,一同建立教會的小組,並共同實踐耶 穌基督的大誠命和大使命吩咐。

請牢記,教會的健全增長與小組有密切的關聯,未來教會復興的關鍵也在 小組,小組復興帶動了個人和教會復興,為了興旺小組,信徒與小組組長 要對神的託付更有使命感,忠心事奉、渴慕成為彼此相愛、熱心愛神傳福 音的門徒。

「詩篇與我」 導師: 朱杞祥

詩篇是一卷很特別的書。整卷聖經是神對人說話,惟獨詩篇是人向神說話, 是人對神的回應.詩篇並不討論真理,也不傳達教訓;詩篇講的是"心", 講的是人對神的心。講"經歷",是人生各種不同的經歷。詩篇記載當人 經歷危難的時候,他如何求神拯救;當人面對困難的時候,他如何求神鞤 助;人領受神恩的時候,他如何向神感恩;當人得到救贖的時候,他如何向 神發出讚美。詩篇也講"關係",就是神人互動的關係;詩人好像天路客 走天路,靠著神的恩典,認識自己,並尋求認識那常與他同在的神。 有人會問:主日學不是提供過三個有關詩篇的課程:〈詩篇精選〉,〈詩篇欣 賞〉和〈淺談詩篇的信息〉,現在安排的〈詩篇與我〉,究竟有什麼新意?好問 題!要答這問題,請來參加主日學。

生命成長班(1):適合初信的弟兄姊妹 導師:黎昌

福音經: 適合慕道者 導師: 李郭美媚

∀ Welcome to NCAC ♥

Welcome to NCAC! We are so glad that you are able to join us today for our Sunday service. We believe that the Christian faith is about responding to God's invitation to be in a relationship with Him - this relationship changes everything.

Fellowship, or building relationships with each other, is another important aspect of Christianity. And so, we would love to connect with you beyond our service time. There are few ways to do that: Fill out a welcome card, join a small group, Sunday school and join us for food, coffee, and conversation.

Reflection and Prayer

The Scripture Verse for Easter:

Romans 8:1 - And if the Spirit of him who raised Jesus from the dead is living in you, he who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies because of his Spirit who lives in you.

Prayer Items:

- -Pray that our understanding of the truth of Christ's life, death and resurrection will be deepened.
- -Pray that the Holy Spirit will help us to regularly bring all of our circumstances to the Lord in prayer.
- -Pray that we would have the courage to continue standing in faith, trusting God with all that we have committed to Him in prayer.
- -Pray that we will be strengthened spiritually so that God can use us to bring hope this Easter and beyond to many who do not know him.

Congratulations!

Li Fan Chiu of the English congregation; Grace Wu of the Chinese congregation will be baptized and received as members during service.

We welcome *Bernice Chong and James Lam* of the English congregation as new members of NCAC.

On Leave

Pastor Amy will be taking vacation leave on April 7 and 8.

Garden Ministry

Spring is here. The Garden Ministry team invites anyone who is interested to meet at church door to help clean up our back yard. Meeting time is either of the three Saturdays of April (7, 14, and 21) from 12:30 to 2:00 pm. Drop in anytime during those hours to help out. Much appreciated. Contact: Tienna.

C&MA Canada sponsored refugees

C&MA Canada sponsored refugees (3 Iranian siblings), co-sponsored by First Alliance Church with the support of NCAC, are expected to arrive Canada between mid-April and mid-May. They will need some household items when they settle down in Toronto. A list of their needed items are posted in the hallway (bulletin board & table). Please contact David Tong if you have any suitable items that can be donated to this family to help them start-up a new home here. Items list and donation instructions are available at https://fac-settlement.blogspot.ca/

VBS registration

VBS registration is now open for 2018! Please help yourself to a registration form or a helper form from the children's ministry board at your convenience. Deadline is April 29th for helpers and May 31st for registration.

♣ English Congregation - Announcements **♣**

Mission Conference 2018 (May 4-6)

Speaker: Rev. Kan Lam (Morning Light Mission, HK)

Theme: We have entered the Great Era of Muslim Mission

May 4 (Friday) 8:00 pm English Seminar (no translation)

Topic: "Knowing The Muslims in the Middle East"

May 5 (Saturday)

6:00 PM International Dinner

7:30 PM Cantonese Seminar (no translation)

Topic: "One Belt One Road - Chinese Mission Opportunity for Muslims"

May 6 Sunday English Worship 9:30 AM

Topic: "Behold, the Muslim fields"

Children Conference (Saturday night & Sunday morning)

Speaker: Pastor Amy Wong

Church Wide Biennial Retreat

Church wide biennial retreat will take place this year during September 7-9 at Elim Lodge Christian Resort & Conference Centre near Peterborough. Please reserve your time to join us.

吳美平姊妹 (Grace Wu)

7年前,我還是一個非信徒。我相信自己有能力應對生活中的挑戰。當人們冒犯我或傷害我的感覺時,我不會原諒他們。如果事情沒有按照我預期的方式進行,我也會生氣,惱怒和沮喪。

突然間,我的個人生活發生了重 大變化。我來到多倫多,一個完全陌生 的地方,沒有朋友和很少的金錢。這對



我來說是最困難和最具挑戰性的時刻。我很害怕,感到失落。我奇蹟般地遇到了一些講英語的基督徒朋友,他們帶我去他們的教會。 這是我第一次認識耶穌。然而,由於語言障礙,他們把我介紹給麥 牧師,他便帶我去了基約宣道會。

我知道上帝真的愛我,讓他唯一的兒子為我而死,並原諒我的 罪惡,我收到永生的免費禮物。所以在啟發課程中,我再次肯定了 自己的信仰,並將我的生命交托給耶穌基督。

上帝是滿有愛和恩典;他讓我有機會開始乾洗業務。雖然我必 須從頭開始學習規則和條例,但神始終在我身邊。主給了我智慧來 面對困難的客戶(例如,當一個客戶拒絕為兩件衣服付款時,我不 是生氣,而是轉向主祈禱,3天後,讚美主,他來回付全額款項 給我,甚至給我小費)。

プ見證集 Testimonies ジ

多年來,主已經改變了我。我學會愛和饒恕,耐心等待向主求助。上帝的無條件的愛已經向我表明了為他活著意味著什麼 - 活出一種榮耀他並將他放在一切事物之前的生活。上帝不僅給我一個偉大的家庭: NCAC 家人愛我並照顧我,他使我從罪惡和黑暗的生活中解救出來。而且我知道他愛我"......永遠,永遠,無論如何"。

♡見證集 Testimonies ♡

Up till 6 years ago, I was a non believer. I trust my own ability to cope with life's challenges. I took it personally when people affronted me or hurt my feeling; not only I would not forgive them but get even with them. I also got angry, irritated and frustrated when things didn't work out the way I expected.

All of a sudden, I experienced a significant change in my personal life. I came to Toronto, a total strange place with no friends & very little money. It was the most difficult & challenging time for me. I was scared & felt at lost. Miraculously I met these English speaking Christian friends who took me to their church. This was the first time I learned about Jesus. However, due to the language barriers, they introduced me to Rev. Mak, who brought me to this church.

I learned that God really loved me enough to send his only Son to die in my place & to forgive my sin; I receive the free gift of eternal life. So it was during the Alpha Course, I reaffirmed my faith and gave my life to Jesus Christ.

God is full love and grace; He gave me the opportunity to start my dry cleaning business. Though I had to learn the rules & regulations from scratch, God is always there for me. The Lord gives me the wisdom to deal with difficult clients (e.g. when one client refused to pay for the 2 piece suits. Instead of getting angry, I turned to the Lord & pray.

Praise the Lord, 3 days later, he returned & paid the full amount & even with a small tip).

The Lord has transformed me over the years. I learn to love & to forgive, to be patience and turn o the Lord for help. I have developed a better relationship with my ex & his family. God's unconditional love has shown me what it means to live for him—to live a life that glorifies him and puts him before all things. Not only did God give me a great family: NCAC family to love me and care for me, He saved me from a life of sin and darkness. And I know He loves me "...forever and always, no matter what."

Li Fen Chiu (丘莉芬姊妹)

我是Li Fen Chiu。我非常高興和雀躍,能受浸成為基督的信徒,和教會的一份子。這些年來,我一直對受浸猶豫卻步,但現在就是時候了。感謝主!

雖然我在佛教家庭長大,我的父母希 望我和其他兄弟姊妹返天主教學校。從很早 的時候,我經歷了很多掙扎和困難,但從沒 有看神為重,也沒有讓祂成為我生命的中 心。



五年前,我身體行動不便,對未來的不明朗而困擾。就在這時候,我認識了一些朋友,他們將我帶到教會,給我一本聖經,聆聽我的困難。讀聖經時,不明白很多,但讓我興奮。在我裏面有一份渴望,要參加教會崇拜,和認識主耶穌。

2014年六七月左右,我的鄰居介紹我返基約宣道會,他也是教會的會員。自從那時開始,我開始與女兒 Ffion 參加基約宣道會,發覺生命有改變。 2014年十二月廿一日,Raymond Liu 牧師傳講的「以馬內利,神與我們同在」的信息,並邀請人舉手表示願意認識基督。我舉手表示願意。聚會後Raymond 牧師和師母跟我傾談,那時我降服,接受耶穌作我的救主和主。我感到我的生命有喜樂和平安。從那時開始,我們始讀聖經,聆聽基督教的電台節目和講道的電台。主開始在我的生命工作,我能夠原諒別人對我不公平,感受到基督在我裏面的力量和帶領。神真是奇妙!

在這些年日,教會很多弟兄姊妹鼓勵我,為我禱告。感謝神給我這些弟兄姊妹,亦感恩有岑牧師和師母,在我的信主的道路中,常常鼓勵我,又為我禱告。今天我很高興能受浸,因為我能讓人知道我對耶穌的愛,和祂在我裏面活著。

I am delighted and excited to be baptised as a believer of Christ and be part of the Church family. All these years, I was reluctant to get baptised but now is the time for me. Praise the Lord!

Though I grew up in a Buddhist family, my parents wanted me and my siblings to attend Catholic schools. From early on, I experienced many struggles and difficult situations but never gave importance to God or allowed Him to be the center of my life.

The last 5 years, I struggled with physical disability and was troubled about my uncertain future. It was at this time, I met some friends who took me to church, gave me the bible and heard my difficult situation. Reading the bible got me excited even though I understood it less. There was a desire in me to attend church worship and to know the Lord Jesus.

It was in June/July 2014, that my neighbour who was a member here introduced me to NCAC. From then on, I began attending NCAC together with my daughter Ffion and realised a difference in my life. On December 21, 2014, Rev Raymond Liu spoke on "Emmanuel, God with us" and invited people to raise their hands if they wanted to know Christ. I raised my hand to know the Lord Jesus. Rev Raymond and his wife counselled me after the service – it was then I surrendered and accepted Jesus as my Saviour and Lord. I felt the joy and the peace of Christ in my life.

From then on, I began reading the bible, listened to Christian radio programs and enjoyed the preaching ministry stations. The Lord started working in my life, I was able to forgive people who treated me unfairly and felt the strength and guidance of Christ in me. God is so wonderful!

Throughout the years, many in the church encouraged and prayed with me. I thank God for these members and I am also thankful to Rev Dr Vinson Samuel and Florence C Mo who are always there to pray and encourage me in my Christian walk. I am excited to be baptized because I want to let everyone know my love for Jesus and that Jesus lives in me.

This Week's Service Workers 本主日崇拜聖工人員:

洗禮 Baptism: Rev. Simon Sit (薛治平牧師)

講員 Speaker: Rev. Dr. Vinson Samuel

崇拜組長 Victoria Tung

Worship Leader:

翻譯 Interpreter : Emily Tsui (徐韓嘉恩)

司琴 Pianist: Michelle Yip

影音 A/V: Gerry Su (蘇國輝), Philip Tong (唐浩洋)

Jessica Kwok, Jonathan Yeung

司事 Usher/Greetings: Waiman Kwong (鄺偉民)

Connie Lam (林李麗芳)

Brian Wong , Christine Tsang

Next Week's Service Workers 下主日崇拜聖工人員:

	中文堂	English Congregation
講員 Speaker :	陳孟賢博士	Rev. Dr. Vinson Samuel
崇拜組長 Worship Leader	李銘宗	Irene Moe
司琴 Pianist:	徐韓嘉恩	
影音 A/V:	游志鑫、陳家樂	Samuel Leung, Matthew Leung
司事 Ushers :	鄺偉民、林李麗芳	Adam Heber
	葉小輝、蕭葉麗春	Adam ficoci
接待 Greeters:		Keith Lau

上週人數 Last Week's Attendance:		上主日奉獻: Last Week's Offer- ing	中文堂 Chinese	英文堂 English
中文堂崇拜 Chinese Worship	118	常費 General Fund	\$3,120.00	\$1,038.00
英文堂崇拜 English Worship	61	感恩 Thanksgiving	70.00	20.00
兒童崇拜 Children's Worship (Kids/Helpers)	6/4	宣教 Missions Fund	390.00	375.00
中文主日學 Chinese Sunday School	50	慈惠 Love Fund	0.00	0.00
兒童主日學 Children's Sunday School Bible & Breakfast (Kids/Helpers)	4/3	其他 Other (兒童夏令聖經日營)	10,000.00	1,350.00
		合共 Total	\$13,580.00	\$2,783.00

粤語聚會									
粤語崇拜:	主日十一時十五分					主日學:	主日九時四十五分		
團契:	迦南團契 年長			年長		每月第四個星期六早十時正			
	基督恩	恩典團基	契	成人		每月第二個	星期六晚	色七時半	
關懷小組:	與徐岡	弟兄耳	 	-		不同時間及地點舉行			
				Sunda	ay S	chedule			
English Wors	ship:	9:30 ar	n	I	Eng	glish Sunday School: 11:30 am			
Children Wo	rship:	11:15 a				ldren Sunday	School:	11:30 am	
						rograms			
FOG Fellow	Date: Friday @ NCAC Contact: Pastor Amy Wong								
TWO WAYS we would love for YOU to join us:									
A small group is more than just a social gathering. Rather it is a community of people who are committed to Jesus and to being vulnerable with each other. It is for anyone who has a desire to grow in their faith, who wants to love and learn Scripture, and who wants to share their faith with others. If this sounds like something you are interested in, talk to the small group leaders. They would love to hear from you! Their contact information can be found in this bulletin. For details, please contact: Downtown: Christine Wong, Leah Chan & Marcus Tung Uptown: Catherine Chan & Keith Lau Mid-town: Vincent Yeung							It is for anyone who wants to love hare their faith g you are interestively would love to n can be found in		
Cof an Conver	d	B S: yo	Food was an important part of community-building in the Bible. People gathered together, celebrated and feasted. Similarly, community is important to us and we invite you to join us in the fellowship hall after service. Please come and sit in on a small group as we eat, drink, and continue the conversation that today's service started.						

主任牧師 Senior Pastor: 薛治平牧師 Rev. Simon Sit

英文牧師 English Pastor :岑唯信牧師 Rev. Dr. Vinson Samuel兒童事工 Children Pastor :黄以美傳道 Pastor Amy Wong

教會幹事 Administrative Assistant: 雷笑薇小姐 Miss Shirley Louie

地址 Address: 1490 Birchmount Rd., Scarborough, ON M1P 2E3 電話 Tel: (416) 288-1770, (416) 288-0158

網址 Website: www.ncac.ca 電郵 Email: office@ncac.ca